

119

MINISTRIES

“Dit document is een direct script van een studie die is bedoeld om via video te worden getoond. In de video worden relevante tekst, dia's, media en afbeeldingen getoond ter ondersteuning van de presentatie. Daarom kan het gebeuren dat deze tekst soms niet vlot leest of dat bepaalde teksten eigenaardig klinken. Ook kunnen er grammaticale fouten voorkomen die niet acceptabel zijn in literair werk. We moedigen u aan om het video-onderwijs te bekijken omdat het een aanvulling is op onderstaand schriftelijke onderwijs.”

Waarom je gewoon “Jezus” kunt zeggen

Er is een groeiende beweging van gelovigen die op zoek gaat naar de wortels van hun geloof. Ze zien de waarde van Gods geboden die in de Torah zijn beschreven, zoals de Sjabbat, feesten en voedselwetten. Ze willen de Messias leren kennen vanuit Zijn historische context. Ze laten de interpretaties, die latere denominaties vanuit de Schrift menen te lezen, achter zich. Ze gebruiken zelfs de oorspronkelijke Hebreeuwse namen voor Jezus en de God van Israël—namelijk Jesjoea en Jahweh.

Dat is allemaal heel mooi en we moedigen gelovigen natuurlijk aan om die dingen te doen. Maar in de marges van deze groeiende beweging bestaat een aantal vreemde ideeën die duidelijk on-Bijbels zijn.

Een van deze ideeën is dat het niet goed is om “Jezus” te zeggen.

De mensen die dat beweren zijn vaak dezelfde mensen die zeggen dat we geen “Heer” en “God” mogen zeggen. De argumenten die ze daarbij aandragen zijn veelal hetzelfde, daar gaan we straks op in. We raden je aan om de volgende studies te bekijken: [Waarom je gewoon Heer kunt zeggen](#) en [Waarom je gewoon “God” kunt zeggen](#). In die studies reageren we op die specifieke beweringen.

Voordat we de stof gaan bestuderen, willen we nogmaals noemen dat wij het van harte toejuichen om de Hebreeuwse naam van onze Messias te gebruiken. Jesjoea, de naam waarmee Hij bekend was toen Hij op aarde rondliep. Wij kiezen ervoor om die naam te gebruiken, zoals je in onze studies zult merken. Maar we geloven niet dat *het niet goed is* om “Jezus” te zeggen. En dat gaan we in deze studie onderbouwen.

Allereerst gaan we in op de redenen die mensen hebben om te beweren dat het niet goed is om Jezus te zeggen. De eerste en meest voorkomende veronderstelling is dat de naam Jezus stiekem is verbonden met de god Zeus. Daarom is het een heidense naam en mogen gelovigen die naam niet gebruiken als verwijzing naar de Messias.

Een tweede, veel voorkomende veronderstelling, is dat het niet goed is om een transliteratie van Bijbelse namen in het algemeen te gebruiken. Maar zoals we laten zien in onze studie [“Mogen we transliteraties van Bijbelse namen gebruiken?”](#) is deze veronderstelling onjuist.

Saulus bijvoorbeeld, gebruikte een transliteratie van zijn naam; Hij gebruikte namelijk de Griekse naam Paulus. Bovendien was er een paar honderd jaar voor de tijd van onze Messias een groep Joodse schrijvers die de Hebreeuwse Schrift naar het Grieks vertaalde. En in hun vertaling gebruikten ze transliteratie voor alle namen. Hun vertaling kennen wij als de Septuaginta, en die wordt uitgebreid geciteerd in het *Brit Chadasha* oftewel Nieuwe Testament.

Als je daar meer over wilt weten, bekijk dan onze studie “[Mogen we transliteraties gebruiken van Bijbelse namen?](#)”.

Er zijn stapels bewijs over een periode van meer dan tweeduizend jaar waarmee we kunnen aantonen dat het geen enkel probleem is om een transliteratie te gebruiken van een naam in een andere taal. Het was zelfs een gewoonte onder de groep Joden die het Oude Testament naar het Grieks vertaalde voordat Jesjoea op aarde was. En het werd ook gedaan door elke schrijver van het Nieuwe Testament na Jesjoea.

We gaan nu terug naar de eerste reden waarom sommigen mensen veronderstellen dat we geen Jezus mogen zeggen. Ze denken dat het op de een of andere manier is verbonden met Zeus. Zit er een kern van waarheid in deze aanname?

De redenering achter de suggestie dat Jezus is verbonden met Zeus is gebaseerd op het feit dat de tweede lettergreep van Jezus—“zus”—hetzelfde klinkt als Zeus. Maar deze logica gaat mank. Zoals we aantonen in onze studie [Waarom je gewoon God kunt zeggen](#), is het onjuist om te concluderen dat woorden in verschillende talen verbonden zijn op basis van een vergelijkbare uitspraak. Het Hebreeuwse woord *ki* bijvoorbeeld—“want”—heeft geen verbinding met het Engels woord *key*. En het Russische woord *tut*—“hier”—is absoluut niet verbonden met het Engels woord *toot*. En zo kunnen we nog wel even doorgaan.

Als ze hiermee geconfronteerd worden, zeggen deze anti-Jezus mensen misschien: “Maar Jezus komt van de Griekse naam *Iesous*, en dat is verbonden met Zeus! Dus de etymologische wortels van Jezus zijn inderdaad heidens en daarom is het niet goed om de Messias aan te spreken met die naam!”

Deze claim kunnen we makkelijk onderuit halen als we de twee namen bekijken in het Grieks ...

In het Griekse spel je Zeus als volgt: Ζεύς

In het Griekse spel je Jezus als volgt: Ιησούς

Zoals je kunt zien worden er bij de “zus”-klank aan het einde van *Iesous* en Zeus verschillende Griekse letters gebruikt.

In “Jezus,” zijn de letters die de “zus”-klank vormen σούς. [sigma-omicron-upsilon-sigma]

In “Zeus,” zijn de letters Ζεύς [zeta-epsilon-upsilon-sigma]

Hoewel de laatste twee letters in beide woorden hetzelfde zijn, zijn de eerste twee letters anders. Dus de “zus”-klank in *Iesous* wordt niet hetzelfde gespeld als Zeus.

Bovendien staat de naam Jesjoea ongeveer 27 keer in de Hebreeuwse geschriften. Het is de verkorte versie van de naam *Jehosjoea*. Ook de naam Jozua is daarvan afgeleid. In de Septuaginta wordt een transliteratie van Jesjoea gebruikt, namelijk *Iesous*, en die naam komen we ook tegen in het Griekse Nieuwe Testament voor “Jezus.”

Ook dat is bewijs dat er geen verbinding is tussen *Iesous* en Zeus. Waarom? Omdat de Joodse schrijvers die de Septuaginta hebben vertaald absoluut bekend waren met de heidense god. Zij hadden dan ook nooit de transliteratie gemaakt van *Jehosjoea* naar *Iesous* als ze een of andere connectie hadden gezien.

Concluderend: Hoewel wij zeker voorstander zijn van het uitspreken van de oorspronkelijke naam van de Messias, Jesjoea, en wij daar zelf voor kiezen, is er gewoon geen grond voor de bewering dat het niet goed is om Jezus te zeggen. Hoewel het onze voorkeur en die van veel mensen in de Hebrew Root beweging is om Jesjoea of Jehosjoea te zeggen, is het ook prima om Jezus te zeggen.

We hopen dat je van dit onderwijs hebt genoten. En vergeet niet om alles te onderzoeken.

Sjalom, dat Jahweh u mag zegenen in uw wandel in het volledige Woord van God.

Voor meer informatie of andere studies, verwijzen wij je naar onze website www.testeverything.net

EMAIL: Info@119ministries.com (USA); info@119ministries.nl

FACEBOOK: www.facebook.com/119Ministries; www.facebook.com/119ministriesnederland

WEBSITE: www.TestEverything.net & www.119ministries.nl

TWITTER: www.twitter.com/119Ministries# (USA)